

# JAITI 61

Japanese Agricultural Inservice Training Institute Foundation

◆URL <http://www.jaiti.org/> ◆E-MAIL [jaiti@janis.or.jp](mailto:jaiti@janis.or.jp)

JAITIとは、「公益財団法人日本農業研修場協力団」の英文、Japanese Agricultural Inservice Training Institute Foundationの頭文字の略で「ジャイチ」と呼びます。1989年、農業を生活基盤とする、開発途上国の農村地域社会の人々が、「生きる根幹」の食料を安定確保することで、生活の中に基礎的な教育と公衆衛生に目を向けるゆとりを持ち、健康で、自立心豊かな地球上の「友」になることを願って、活動が展開されています。

発 行 公益財団法人 日本農業研修場協力団  
事 務 所 〒386-0502 長野県上田市武石沖605-5  
TEL 0268-85-3465 FAX 0268-85-3583

## 今日のジャイチ

昨年延期された東京オリンピック・パラリンピックが夏の夏に開催される運びとなりました。

コロナ禍の中、みんなが喜べる世紀の祭典とするにはいろいろの議論があるところですが、一歩でも明るい方向に踏み出せる状況が作られることを期待したいと思います。

世界各国の中には、早い時点からワクチン接種を進めることにより感染リスクが和らいできているところがあるようですが、マスク不用が可能になった矢先に再

び感染が拡大するといったように、予断を許さない状態が続いています。

発症者が多く、また、インド株と言われる変異ウイルスが横行しているインドに隣接するネパールも、感染者数が世界の国の中でも上位のランクに入ってきています。(7月5日現在感染者64万人・死亡9千人)

このため、依然にも増して強いロックダウンが発令され、社会活動をはじめ、学校も休校措置が取られる日が多く、大きな影響を受けています。



▲久しぶりの開校日に元気に登校した生徒たち。これからグラウンドで朝の集会が行われる。あれ〜。マスクしてくるの忘れちゃったのかな。(カカニ・ブライター学校にて)

### ◆現地での活動

#### 見通しが立たず

海外渡航の制限が続いている現在、ジャイチの活動もこれまでのような、現地ネパールに赴いて直接コミュニケーションを大切にしながら、お互いに課題に向けて取り組んできたことが出来ず、通信を頼りに情報交換を重ねている状況です。

現地のジャイチネパールも、ロックダウンにより事務所を閉鎖せざるを得ない日が続いており、事務局員も自宅で事務をすることが日常的になっています。

学校においても平常の授業を進めることが出来なかったことから、全国一斉に実施される卒業試験や、進級試験は行われず、その代わりに、これまでの学校での記録をもとに生徒を評価し、新年度が始められています。

### ◆カカニ・ブライター学校の自立に向けた動き

ジャイチの支援活動として2校目となる当ブライター学校は、2005年に私立学校として開校してから15年が経過しました。「ネパールの人たちの手で」の

方針に沿って、2012年に地元に移管になった1校目のレカリ・バシファント学校と同様に、当校の自立に向けて、政府、カカニ村などの関係機関と協議を進めています。



最近のネパールは、教育の向上に力を入れてきていますが、当校が所在するカカニ村からは、これまでもブライター学校に対して、コンピュータ・プリンターなどの教材機器の寄贈や学校に通ずる道路の舗装を施すなど協力をいただいております。今回の自立方針を進めるに当たっても前向きに検討していただいています。

◆理事會・評議員會は書面決議にて  
コロナウイルス感染防止のため、また、緊急事態宣言発令により、各種会合等がこれまでのような集合からオンライン方式などによる新しいスタイルで行われるようになりましたが、当団では、これらの施設が整っていないため、今回の理事会及び評議員会を定款規定に沿って書面による決議の方法で行い、原案どおり承認されました。

議決事項  
・令和3年度事業計画、収支予算  
・令和2年度事業報告、収支決算報告  
(決算の状況は2面に)



▶自立に向けた打ち合わせに学校を訪れたカカニ村などの関係者  
中央が推進役でジャイチネパールのチーフアドバイザーのグルン氏

# ジャイチネパールから

## パンフアント学校と COVID-19

コロナウイルスの感染拡大により、世界中で様々な悪影響を及ぼしています。当地の学校教育においても、年間教育計画を完了することが出来ませんでした。

その一方で、各方面の関係機関の貴重な支援を受けて進めているいくつかの教育施設等の整備計画は完了あるいは現在進行中です。

### ◆完了したプロジェクト

1、日本大使館の援助による学生寮は、約1,000万円の事業費で完成しました。

コロナ感染防止のため本格的な使用はこれからですが、生徒たちは入寮を楽しみにしています。

2、学校周囲にコンクリート、レンガ、鉄筋等を使用した境界壁535mを、学校安全計画のもとで州政府の資金援助により350万ルピーで設置しました。

これにより、学校敷地内への不審者の侵入や牛、野生動物の侵入を防ぐことができるようになります。

3、地区教育建設部署から66万1千ルピーの援助を受けて、学校内に安全な飲料水を供給するための浄水器を設置しました。



▲学校の周囲に堅ろうな柵が完成

### ◆情報化へのプロジェクト

現在、中央政府からの大統領教育改善プログラムのもとで、教育省による2つのプロジェクトが進められています。

コロナのような自然災害時の教育の代替方法としてコンピュータ、ラップトップ、スマートボード、オンライン/オフラインなどの情報技術を駆使して、学生の学習活動につなげることを目的にしています。

## カカニブライター 学校では

### ◆コロナ禍での学力評価

ネパールでは、6月下旬から昨年の生徒個々の学力をもとにして新学年が始まることとなりますが、昨年度は、2度目の感染拡大が

始まったと同時に、全ての学校は休校となり、教室で授業を行うことが出来ず、コロナ前には年4回行っていた学期試験が2回だけにとどまってしまい、生徒の学力評価が困難になりました。

このため、政府は、新年度の入学生について、昨年度の試験結果をもとにした新たな学生評価を示しました。

それは、100点満点のうち1学期試験から10%、2学期試験から50%、普段の学生評価(授業・宿題・出席・教科外活動参加・行動・創造性など)から30%、授業の代替方法(ラジオ・テレビ・インターネットなどによる)から10%とするもので、この地域の全ての学校で文部局が示した学生評価方法を実施しました。

カカニ・ブライター学校でも、この評価のために1日に2人の教師の割合で登

校し、感染防止の安全対策を取るとともに、ソーシャルディスタンスを保ちながら準備を進めました。

### ◆オンライン授業も

9年生・10年生では、代替授業として、ZOOMによるオンラインクラスに取

り組んでいます。現在10年生10人と9年生12人の生徒のうち、およそ16人がオンラインクラスに参加していますが、これからの可能性がある限り、他のクラスにもオンライン方式による授業を行っていく予定です。(ビム・ラル・グルン)



▲オンラインに参加している生徒たち



▲学校の一角にある勉強の神様

令和2年度 事業決算報告	
科目	(単位:円)
<b>I 事業活動収支の部</b>	
1.事業活動収入	4,425,746
基本財産運用益	1,552,761
特定資産運用益	113,097
受取寄附金	2,759,856
雑収益	32
2.事業活動支出	
開発途上国への農業技術の向上と普及・農業・学校団体への助成・支援及び農業・教育の支援事業	3,775,008
3.管理費支出	799,858
事業活動収支差額	△149,120
<b>II 投資活動収支の部</b>	
1.投資活動収入	0
2.投資活動支出	0
投資活動収支差額	0
当期収支差額	△149,120
前期繰越収支差額	3,179,264
次期繰越収支差額	3,030,144

▶学校敷地内に完成した学生寮



▲水源地から取り入れた水は浄水器で浄化され、タンクから供給される

# ご協力有難うございました

この六ヶ月の間に、左記の方々より、ご支援を戴きました。お礼申し上げます。

2020年12月20日〜2021年6月20日迄 順不同敬称略

## ◆ 人的協力

〈東京都〉 滝和美  
 〈長野県〉 柿島明子、菊池健介、株式会社北澤土建、有限会社佐藤新聞店、田口裕唯、田村由紀子、根岸厚次・真貴子、松久よし子  
 〈海外〉 ネパール ホテルサンセットビュロー・アルジュン・シン / 絃子・トラチャン

## ◆ 寄附金

〈北海道〉 小池靖子、内藤喜美子、服部昌男、水口馨

〈茨城県〉 伊藤甫、折本拓郎、藤井英雄  
 〈栃木県〉 森聖哉  
 〈群馬県〉 株式会社高崎ヘアリング商会 小坂橋靖幸、橘真智子、土屋邦夫、南場宏子、堀越利通、割田甚一  
 〈埼玉県〉 齊藤節子、鈴木吉人、常陸民生  
 〈千葉県〉 足立雄一、高橋節子、向井夏詩、武藤貴子、横館久宣  
 〈東京都〉 朝倉政雄、石田昭夫、今井正史、大田原房子、大和田一紘、棧康子、金子一夫、鎌田はなよ、茅邦



「手作業で碎石づくりをする少年」 絵 マシ

子、河野節子、黒田秀基、菅田安男、須田清、滝和美、三希子、田山豊實、戸塚勇、株式会社トップ東京営業所、西岡巖、二瓶幸子、野村明賢、菱田州男、正田英子、松田重篤、森山アキ子、吉岡勝行、若山七美  
 〈神奈川県〉 小金井雅純、小林みよ子、島田正義、十河三郎、羽佐間素子、春本功、堀内弘栄、丸山進治・佳子  
 〈長野県〉 株式会社アサマネット 赤羽巧、井出守雄、有限会社うずら家そば店、内野倉千枝子、内山富之、小埜沢浩一、小山田秀士、柿島明子、金子元昭、菊池健介、北澤隆洋、北原千歳、清住宗廣、高本洋子、小林淳、小林展子、小林計正、小林莊一、靖子、坂井永一、澤山啓司、島田基正、下伊那農業高等学校果樹班、有限会社大和印刷、司法書士竹内克彦、武内美栄子、田村由紀子、株式会社長門牧場代表取締役竹内邦義、長門郵便局、中村彰、根岸厚次・真貴子、増田幸一、松久よし子、丸山敏和、丸山幸雄、宮下静子、六川楨彌、ジャイチ事務所寄附金箱  
 〈新潟県〉 帯瀬憲五、小森修  
 〈石川県〉 佐々木真理  
 〈岐阜県〉 庄村敏  
 〈愛知県〉 岡本守弘、小園四男、片岡日出夫、城京子、本田忠彦、村瀬政子、山内京子

〈滋賀県〉 岡田千尋、シャイレ水ヶ浜ふくろう基金玉田盛二、西村敏、松延宏昭  
 〈兵庫県〉 新海泉  
 〈奈良県〉 河野良文  
 〈鹿児島県〉 西重正博  
 〈北海道〉 菊池隆司・隆子  
 〈岩手県〉 佐藤朋子  
 〈宮城県〉 林教子  
 〈千葉県〉 足立雄一、久米智恵子  
 〈東京都〉 大和田一紘、滝和美、ネパールの子ども達に文具を届ける会、野村建設工業株式会社東京営業部営業課、森山アキ子、安原二郎  
 〈神奈川県〉 川口朗子、鈴木貴久子、堀内フサ子、三木美苗  
 〈長野県〉 加藤美幸、菊池健介・道子、小林莊一・靖子、久保田寛人、五味あつ美、斉藤一美、滝沢英子、富田万里子・昌利、豊田祐一、原真知子、舟木公栄、丸山敏和、宮下篤、宮下静子、山口弘子  
 〈愛知県〉 加藤光弘、滝本美恵子、山内京子  
 〈滋賀県〉 苗村清美  
 〈大阪府〉 鎌野富美子  
 〈兵庫県〉 丸尾信  
 〈三重県〉 日紫喜清文  
 〈福岡県〉 坂本ふみ  
 〈佐賀県〉 平尾紀美子  
 〈鹿児島県〉 西重正博

## ◆ 寄付品

## ご寄附のお願い

シャイチの活動を何時も心に留めて下さり、感謝申し上げます。皆様方からのご寄附に対し、所得税法・法人税法上の優遇措置を受けることができます。以下に説明致しますので、今後ともご協力をお願い申し上げます。

### シャイチの基本的財源として

皆様よりいただいた寄附金を、シャイチの公益活動を維持・継続していくための財源として、受け入れるものです。寄附金の用途・内容については、ホームページ記載の決算書等により、皆様にお知らせ致します。

その中より余剰資金が発生した場合は、今までどおり基金として繰り入れていきます。基金は、シャイチの財源を安定させ、シャイチの活動をよりいっそう強固な活動につなげることが出来ます。

### 所得税法、法人税法の優遇措置

公益財団法人は、すべて税制上の特定公益増進法人となり、寄附していただいた金額は、下記の寄附金優遇措置の対象となります。

- ①所得控除 その年中に支出した寄附金の合計額より2千円を差し引いた金額が総所得金額等、退職、所得金額又は山林所得金額より控除できます。
  - ②税額控除 その年中に支出した寄附金の合計額より2千円を差し引いた金額の40%が所得税額から控除されます。(例 10,000円の寄附の場合 所得税が3,200円戻ります。)
- 上記優遇措置を受けるには基本、確定申告が必要です。(税法の改正等がありますので、詳細は税務署にお問い合わせください。)**

### 郵便振替・銀行振込での募金

- お振込先
  - ◎郵便振替 00510-4-65434
  - ◎銀行振込 八十二銀行 丸子支店 (普)420577
  - 座名 公益財団法人 日本農業研修場協力団



▲メイン道路は格段に整備が進んでいます。現在はロックダウンにより通行車両もほとんどなく、より広く感じられます。

### ロックダウン時の外出は大変です

外出禁止令が出されているカトマンズ市内を行動するには、かなりの覚悟が必要のようです。

事務所へ出勤することができずに、自宅での業務を余儀なくされているジャイチネパールの事務局員であるKCさんのお話です。

ある時、どうしても事務所に出向かわなければならなくなりましたが、禁止令が出されている中で、もし、道路で警察に捕まったら罰金を払わなくてはならないだろうと思いつつも、近所の人のタクシーの協力が出掛けることにしました。

案の定、途中、三か所で警察官に車を止められて質問を受けることになりましたが、その時のKCさんの恰好はと言えば、マスクは勿論、その上にフェイスシールドをかぶり、日本製の使い捨てのレインコート（カッパ）を着て、「病院へいくところだ」と車内から話すと通行を許してくれました。

警察官には、KCさんの姿が医者に見えたのでしようか、お陰で無事に事務所に着くことが出来「やったー。」とのことでした。

#### ◆事務所が受難

ロックダウンの上、強風の影響で電話の配線ボックスがダメージを受けたこと

により、ジャイチネパール事務所の電話、インターネットが使えない状態が長い間続いています。（現在は回復）

いつもは事務所のパソコンであれば、日本事務所とは平仮名変換でメールのやり取りが出来ていましたが、自宅でのパソコンでは変換が出来ないことからローマ字か場合によっては英文で翻訳を介して連絡を取り合っています。

ジャイチネパール事務所の電話番号が  
変わりました。

旧  
014781680  
▼  
変更後  
014791680

## 事務局だより

### ▼ジャイチ

- 1月・機関紙60号の編集と発行
- 2月・令和3年度事業計画・予算案の作成
  - 国際交流フェスin丸子実行委員会
- 3月・理事会※(令和3年度事業計画・収支予算承認)
  - 内閣府へ令和3年度事業計画書等提出
- 4月・上田市に法人税減免申請 6月9日承認
- 5月・令和2年度の決算監査
  - 理事会※(令和2年度事業報告・収支決算承認)
- 6月・定時評議員会※(令和2年度事業・決算の承認)
  - 内閣府へ令和2年度事業報告書等提出
  - 機関紙61号の企画 ※…書面決議による

### ▼ジャイチネパール

- 1月・事務所及び学校コロナにより当分の間閉鎖
- 4月・カカニ・ブライター学校の自立に向けた協議
- 6月・新学期準備

## 第二十三回 JAITIT ツアー 延期のお知らせ

例年、秋に実施していましたがJAITIT ツアーは、新型コロナウイルス感染症が収束せず、また、目的地への渡航及び滞在が困難なことから本年も募集を見送ることになりました。

状況が改善し、実施が可能となつてきましたら改めてご案内をさせていただきますのでよろしくお願いたします。

- ◆企画 ジャイチ
- ◆主催 (株)西遊旅行



▶ツアーコースで訪れる、火葬が見学できるバシユバティナート寺院  
現在、コロナによる死亡者が多く、かなり対応しきれない状態が続いているようです

### 物故者のお知らせ

ご冥福をお祈りしますとともにこれまでのご支援に感謝申し上げます。



- 城 基義様 愛知県名古屋市長 一八年
- 安田美奈子様 愛知県名古屋市長 二〇年
- 内山 幸男様 東京都墨田区 二一年一月
- 山原 秀樹様 愛知県名古屋市長 二一年三月
- 近藤 愛子様 岐阜県中津川市 二一年三月

### 編集後記

今号も「コロナ」の文字が多い紙面となつてしまいました。

ジャイチネパールのグルンさんも残念ながら感染者の一人になつてしまつたと教えてくれました。

発熱が続き、味覚、臭覚が無くなる症状があったようですが、3週間ほどで回復し、現在は元氣を取り戻しています。

日本では、公表することによる感染者への誹謗中傷が問題となつていますが、オープンなネパールの人たちの国民性に学ぶものがあるところにもありました。

書き損じハガキを送って下さい。

未使用も歓迎

年賀ハガキの書き損じ・余りなど...

(古いものでもかまいません)

(切手に交換し、通信費に役立させていただけます。)

使用済切手も集めています。未使用も歓迎

(切手の周りを5ミリほど残してください)